



SHARK Heritage



Heritage - V01a - 140114



SHARK

 • Anatomie des Helmes	3
• Ein Helm in Ihrer Größe	4
• Kinnriemen	5 - 6
• Visier	7-8
• Innenfutter	9-11
• Easy Fit	12
• SHARKTOOTH	12
• Garantie	13
• Rechtliche Hinweise	16

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für den Kauf eines SHARK Heritage entschieden haben. Der SHARK Heritage sind Qualitätshelme, welche perfekt für den Gebrauch in der Stadt und auf großen Straßen zu gebrauchen sind.

Sie profitieren von all der Erfahrung, welche SHARK auf dem Gebiet der Sicherheit gesammelt hat. Entworfen wurden sie für den Gebrauch auf einem motorisierten Zweirad. Obwohl er mit internationalen Standards konform geht, kann dieser Helm seinen Benutzer nicht unter allen Umständen schützen. Bitte machen Sie sich vor seinem Gebrauch mit allen folgenden Empfehlungen vertraut.

Der Gebrauch dieses Helmes soll Sie nicht vergessen lassen, vorsichtig zu fahren.

Standard: Die SHARK Heritage Helme wur

den zugelassen und entsprechen dem ECE R 22/05 Standard. Sie entsprechen somit den Ansprüchen aller Länder, welche diesen Standard in Ihrem Land vorschreiben.

Warnung: Für das Fahren in Frankreich: Das Gesetz für den Straßenverkehr schreibt zur Sicherheit Reflektoren vor (separat beigelegt in einem Tütchen), welche dem beigelegten Plan entsprechend angebracht werden müssen. In den USA und Kanada dürfen Helme, welche nur der ECE-Norm entsprechen, nicht verwendet werden, außer sie entsprechen auch der Norm DOT FMVSS 218.

Sie können dieses Benutzerhandbuch auf unserer Website

www.shark-helmets.com
finden.



- 1 - Visier VZ 94
- 2 - Mittiger Visier-Griff
- 3 - Endbearbeitungsfuge Helmschale
- 4 - Kinnriemenverschluss:
 - 4A: Kinnriemenverschluss mit Doppelring
 - 4B: Kinnriemenverschluss „Precise Lock“



EIN HELM IN IHRER GRÖSSE :

Damit der Helm richtig funktionieren kann, muss er seinem Benutzer perfekt angepasst sein. Die Wahl der richtigen Größe ist dabei wesentlich.

Messen Sie Ihren Kopfumfang mit einem - Maßband, indem sie es ungefähr 2 cm über den Augenbrauen positionieren.

An dieser Stelle ist Ihr Kopfumfang am größten. Vergleichen Sie das Messergebnis mit der Größentabelle. Probieren Sie die Heritage aus, die dem Messergebnis am nächsten liegt. Beginnen Sie Ihre Tests mit der unteren Größe für Ihren Kopfumfang.

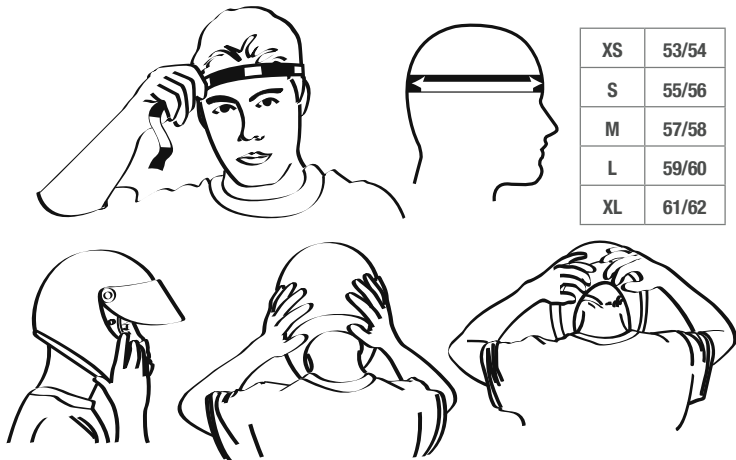
Wenn Sie einen zu harten Druck spüren, versuchen Sie die nächste Größe. Ihr Kopf muss recht fest gehalten werden, darf jedoch nicht schmerzen.

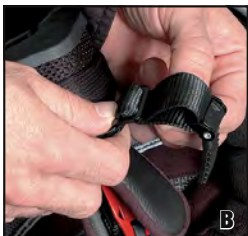
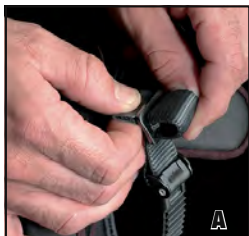
Die Größentests müssen mit dem festgezogenen Kinnriemen erfolgen (siehe Seite 5-6). Überprüfen Sie, ob Sie eine einwandfreie vertikale und horizontale Sicht haben. Über-

prüfen Sie, ob Ihr Kopf alle Bewegungen ohne besondere Beeinträchtigung machen kann. Stellen Sie sicher, dass sich der Helm bei festgezogenem Kinnriemen nicht von Ihrem Kopf «abstreifen lässt», wenn Sie versuchen, ihn mit Ihren Händen heftig nach vorne zu kippen. Wenn sich der Helm löst oder fast löst, ist er entweder zu groß oder der Kinnriemen wurde nicht richtig festgezogenem. Probieren Sie so lange, bis Sie die optimale Größe gefunden haben.

ACHTUNG : Leihen Sie Ihren Helm auch nicht für eine sehr kurze Strecke aus, wenn die Größe nicht perfekt angepasst wurde.

Bei jedem Gebrauch Ihres Helmes ist es unbedingt nötig seinen richtigen Sitz auf Ihrem Kopf sicherzustellen und dass der Kinnriemen entsprechend der Beschreibung in dieser Bedienungsanleitung richtig angepasst wurde.





RÜCKHALTEVORRICHTUNG

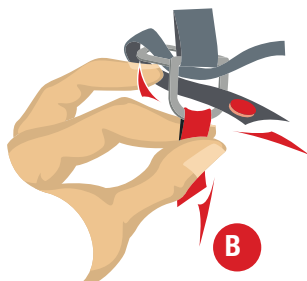
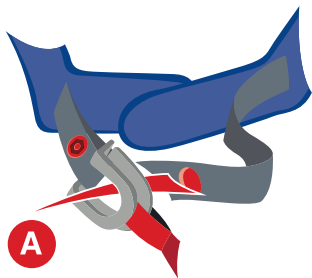
Ihr SHARK-Heritage-Helm ist je nach Version und Land mit einem Kinnriemen mit dem Schnellschnappverschluss „Precise Lock“ oder einem Kinnriemenverschluss mit Doppelring ausgestattet. Das Schnappsystem „Precise Lock“ bietet Ihnen eine feine und präzise Einstellung dank der ansehnlichen Länge seines gezahnten Teils. Es ist jedoch unerlässlich, dass bei Ihrem Kauf die Länge des Kinnriemens Ihrer Anatomie angepasst wird. Passen Sie die Länge des Riemens mit Hilfe der Einstellschnalle an (Abb. A, B, C, D). Ziehen Sie Ihren Heritage-Helm auf und schließen Sie den Kinnriemen. Wenn der „Precise Lock“ in der mittleren Position einrastet, muss der Kinnriemen richtig unter dem Kinn gespannt sein, um einen ungehinderten und schmerzfreien festen Halt des Helms zu gewährleisten. Um den Kinnriemen zu schließen, wird einfach die Lasche in die dafür vorgesehene Stelle im Verschluss gesteckt, bis die Spannung einwandfrei ist (Abb. E). Die Lasche klinkt sich ein und blockiert sich automatisch. Um den Kinnriemen zu öffnen, muss am Hebel gezogen (Abb. F) und die Lasche aus dem Verschluss genommen werden. Auch wenn die verzahnte Lasche es ermöglicht, die Einstellung bei jeder Benutzung zu verfeinern, ist es wichtig, häufig zu überprüfen, ob die Einstellung der Riemenlasche richtig ist. Je nach Version und Land kann der Heritage mit einem Kinnriemenverschluss mit Doppelring ausgestattet

sein. Führen Sie den längeren Teil des Riemens durch beide Ringe; dabei sollte das Riemenpolster zwischen Kinnriemen und Ihrem Hals sitzen. Führen Sie anschließend das Ende des Kinnriemens durch die beiden Ringe und ziehen Sie an, bis Sie einen Widerstand des Riemens und leichten Druck am Hals spüren. Der Druck darf nicht so groß sein, dass Ihre Atmung behindert wird.

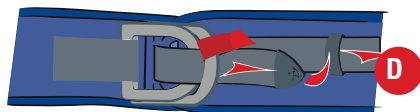
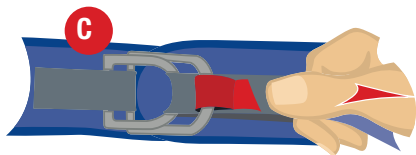
ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSVORRICHTUNG

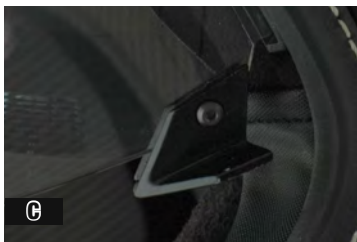
Ihr Heritage-Helm verfügt über eine zusätzliche spezifische Rückhaltevorrichtung, die das Risiko, dass der Helm vom Kopf rutscht, minimiert. Es handelt sich dabei um eine zusätzliche Sicherheitsmaßnahme, um zu vermeiden, dass der Helm sich bei einem Aufprall löst, indem seine Rotation reduziert wird. Diese Vorrichtung macht jedoch das Verschließen und die richtige Einstellung der Spannung des Kinnriemens nicht überflüssig. Je nach Version und Land kann Ihr Helm mit einem Doppel-D-Verschluss oder „Precise Lock“ ausgestattet sein.

Achtung: Nie mit dem nicht angeschnallten oder unzureichend gespannten Kinnriemen fahren. Auch wenn die Innenverkleidung Ihnen ein Gefühl des Halts vermittelt, kann sich Ihr Helm bei einem Sturz lösen. Keine Schmiermittel oder säurehaltigen Produkte, Fett oder Lösungsmittel auf den Elementen des Kinnriemenverschlusses auftragen.



WARNUNG: Schließen Sie den Kinnriemen niemals allein mit der Halteschleufe. Um den Kinnriemen ordnungsgemäß zu schließen, ist es unbedingt erforderlich, ihn durch die beiden D-Ringe zu führen. Andernfalls wird sich der Helm bei einem Unfall vom Kopf lösen, so dass Ihr Kopf völlig ungeschützt ist. Das kann zu schweren Kopfverletzungen bis hin zum Tod führen. Ziehen Sie den Kinnriemen versuchsweise nach unten. Falls er sich dabei zu lösen beginnt, ist der Doppel-D-Ring-Verschluss nicht ordnungsgemäß geschlossen. Wiederholen Sie in diesem Fall die beschriebene Vorgehensweise. Fahren Sie nicht mit diesem Helm, falls Sie nicht sicher sind, ob der Verschluss korrekt geschlossen ist. Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren Fachhändler.





Der SHARK Heritage ist mit einem integrierten Visier.

den Bildschirm herabzusetzen (A) oder wieder aufzurichten (B), indem man das Seitengreifen (C) benutzt.

Pflege.

Damit die kratz feste, obere Schicht des Visiers für Ihren SHARK Heritage möglichst lange hält, ist es nötig, dass sie es sorgfältig behandeln.

Zum Reinigen des Visiers benutzen Sie bitte lauwarmes Wasser (nicht über 40°C) und ein weiches Tuch (100% Baumwolle und fusselfrei). Eine Neutralseife kann Ihnen beim Reinigen helfen.

VORSICHT: Benutzen Sie bitte niemals Glasreinigungsmittel (mit Alkohol oder anderen Lösungsmitteln), denn diese können die Oberfläche beschädigen.



DEMONTAGE DER VISIER

- Bringen Sie die Visier in die untere Position.
- Ziehen Sie die Visier vorsichtig nach unten (Abb. A).
- Ziehen Sie eine Seite der Visier nach der anderen nach vorn, um sie von den Befestigungspunkten im Helm zu lösen (Abb. B).

MONTAGE DER VISIER

Führen Sie die obigen Schritte zur Demontage in umgekehrter Reihenfolge aus:

- Stellen Sie den Bedienhebel auf die untere Position.
- Drücken Sie erst die eine, dann die andere Seite der Visier nach hinten und führen Sie sie

in die Befestigungspunkte im Inneren des Helms ein (Abb. C).

- Rasten Sie die Visier ein, indem sie sie leicht nach oben drücken (Abb. D).

WARNING! Verwenden Sie den Helm nicht, wenn Sie nicht sicher sind, ob sie die Visier korrekt montiert haben. Die Visier könnte sich sonst während der Fahrt plötzlich und ohne Warnung vom Helm lösen, was dazu führen kann, dass Sie die Kontrolle über das Motorrad verlieren. Hierdurch können Unfälle und Verletzungen bis hin zur Todesfolge eintreten. Fragen Sie im Zweifel Ihren Fachhändler.

REINIGUNG DES HELMINNEREN

Die Stoffbezüge im Inneren des Helms sind waschbar. Befolgen Sie jedoch strikt die folgenden Anweisungen, um eine Beschädigung zu vermeiden: Waschen Sie die Wangenpolster und das Kopfpolster von Hand in warmer Seifenlauge (etwa 30°C). Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, sondern entweder ein stark verdünntes Feinwaschmittel oder Haushaltsseife.

Lassen Sie den Bezug und die Schaumstoffpolster unbedingt an der Luft bei Raumtemperatur vollständig durchtrocknen, bevor Sie sie wieder in den Helm einsetzen. Verwenden Sie zum Trocknen keinesfalls einen Wäschetrockner oder eine andere Wärmequelle. Die Stoffbezüge nicht bügeln. Reinigen Sie Teile im Leder-Design und die fest mit der Helmschale verbundenen Stoffteile mit einem feuchten Schwamm oder Tuch und Seife und spülen Sie sie anschließend mit klarem Wasser aus. Feuchten Sie die Styropor-Bestandteile des Helms bei der Reinigung nicht zu stark an. Lassen Sie sämtliche Bereiche im Inneren des Helms vor der nächsten Benutzung sorgfältig trocknen.

WARNUNG: Beschädigte Polster beeinträchtigen den Sitz Ihres Helms. Bei einem Unfall kann der Helm sich dadurch vom Kopf lösen, was zu einer schweren oder tödlichen Kopfverletzung führen kann.



DER BEZUG

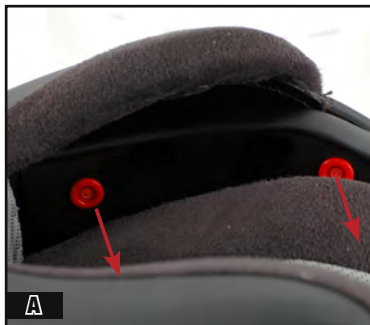
Die hochwertige Innenausstattung Ihres FXRG VR1 trägt entscheidend zu einem komfortablen Fahrerlebnis bei. Sämtliche Teile, die mit der Haut in Kontakt kommen, sind mit hautfreundlichem, strapazierfähigem Stoff bezogen, der Feuchtigkeit schnell absorbiert und eine antibakterielle, fungizide Ausstattung trägt.

WARNUNG:

Die Innenausstattung Ihres FXRG VR1 ist auf Verschleißfestigkeit und hohen Tragekomfort optimiert, unterliegt aber dennoch mit der Zeit einer gewissen unvermeidlichen Abnutzung je nach der Nutzungsdauer und -häufigkeit, Pflege und Wartung sowie dem individuell unterschiedlichen Säureanteil im Schweiß. Infolgedessen kann sich die Passform im Laufe der Zeit ändern. Sobald dies eintritt, muss der Helm oder die Innenpolsterung umgehend ersetzt werden. Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren Händler.

WARNUNG:

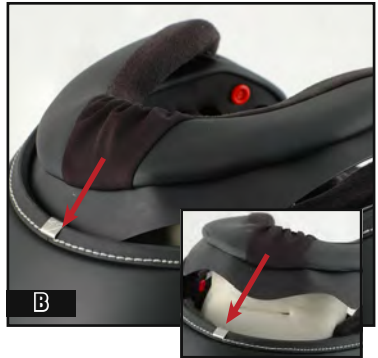
Prüfen Sie bei jeder Verwendung Ihres Helms kurz die Passform wie im Abschnitt „Die richtige Größe“ auf Seite 4 beschrieben



LOESEN

Nehmen Sie die Wangenpolster von oben beginnend ab. Lösen Sie das Plastikteil des Wangenkissens aus seiner Halterung (A). Ziehen Sie Wangenpolster am Kinnriemen entlang heraus (B).

Öffnen Sie den hinteren Teil des Kopfpolsters (C). Entfernen Sie den vorderen Teil aus seiner Halterung durch vorsichtiges nach hinten Ziehen (D). Nun können Sie das Kopfpolster herausnehmen.



EIN SETZEN

Drücken Sie den vorderen Plastikrand des Kopfpolsters in seine Halterung. Die 3 Klipse müssen fest sitzen (A).

Stecken Sie die hintere Lasche in ihre Halterung (B).

Denken Sie beim Einsetzen der Wangenpolster daran, den Kinnriemen zu befestigen (C).

Setzen Sie die Wangenpolster ein und

schließen Sie deren Druckknöpfe (G).

WICHTIG: Achten Sie darauf, dass die Kinnriemen nicht verdreht sind und nicht unter den Wangenpolstern verlaufen.



EASY FIT

Ihr SHARK Heritage zeichnet sich durch das EASY FIT SYSTEM aus, das Brillenträgern einen besonders hohen Tragekomfort bietet.

Die Wangenpolster sind dabei eigens darauf ausgelegt, dass sich die Brillenbügel möglichst leicht einführen lassen.



SHARKTOOTH

Ihr SHARK Heritage Helm ist für den Einsatz des Bluetooth®-fähigen SHARKTOOTH® Systems vorbereitet.

Aussparungen in den Helmpolstern bieten Platz für die einzelnen SHARKTOOTH® Komponenten: im Nackenpolster für den Akku, im Kinnteil für das Mikrofon und in den Wangenpolstern für die Kopfhörer.

Der von außen zugängliche Akku kann leicht aufgeladen werden, ohne dass auch nur ein Helmpolster entfernt werden muss.

Für Motorradfahrer, die auch während der Fahrt kommunizieren möchten, ist die SHARKTOOTH® Freisprechanlage ein unentbehrliches Zubehör. Sie ist mit den meisten Mobiltelefonen und Smartphones kompatibel und ermöglicht die Kommunikation mit anderen Motorradfahrern mit SHARKTOOTH® System auf eine Entfernung von bis zu 500 Metern.

Das SHARKTOOTH® System ist wasserdicht, es bietet modernste Technologien wie Gesprächsannahme per Sprachbefehl, automatische Lautstärkenanpassung und Störgeräuschunterdrückung, und es gibt bei Bedarf die akustischen Informationen eines Bluetooth®-fähigen Navigationsgerätes sowie die Stereo-Musik eines A2DP-fähigen Players wider.

5 JAHRE GARANTIE

Sie haben kürzlich einen SHARK Helm für Ihre Sicherheit und zu Ihrem Vergnügen gekauft. Er wurde mit größter Sorgfalt entwickelt, um Ihren Anforderungen zu entsprechen. Für Ihre Sicherheit, und der Ihres Mitfahrers, müssen Sie alle Regeln der Sorgfaltspflicht respektieren, wenn Sie Ihr Zweirad benutzen.

Die 5-Jahres-Garantie von SHARK garantiert dem Erstkäufer, dass alle möglichen Herstellungs- oder Materialfehler durch die SHARK-Garantie abgedeckt werden.

EINSCHRÄNKUNGEN

Wenn während der Garantiezeit (5 Jahre ab Kaufdatum), ein Problem entsteht, welches durch die Gewährleistung abgedeckt wird, lässt SHARK dieses durch die Zwischenhändler seines Verkaufsnetzwerkes hinsichtlich Reparatur oder Ersatz der fehlerhaften Komponenten, bis zu einem Maximum welches dem Verkaufswert des Helmes entspricht, abwickeln. Anfallende Arbeitskosten werden normalerweise durch das SHARK-Netzwerk bezahlt, müssen jedoch genehmigt werden, sofern die Arbeit an Dritte gegeben wird. Wenn die zu reparierenden Komponenten ohne Versandkosten ausgeliefert werden sollen, muss das SHARK-Netzwerk diese Kosten abdecken bis zum Limit der normalen inländischen Transportkosten.

AUSSCHLUSS

Diese Gewährleistung deckt nur Probleme mit Materialien oder der Herstellung ab. SHARK kann nicht die Haftung für die Entstehung folgender Fälle übernehmen

- 1) Fall oder Unfall
- 2) technische Modifikationen des Nutzers oder einer dritten Partei (Kleber, Haftmittel, Farbe, Schrauben, etc.)
- 3) Nutzung oder Kontakt mit schädlichen chemischen Produkten (Inhalt: Brennspritus auf der Visierbeschichtung) oder einer intensiven Hitzequelle
- 4) falscher Gebrauch: unnormale Verhältnisse (Unterwasser), Mangel an Pflege oder Sorgfalt
- 5) Altersabnutzung der inneren Ausstattung oder des Styropors, Aussehen der äußeren Anbauteile oder des Visiers (Kratzer, Gebrauchsspuren etc.)
- 6) unnormales und anhaltendes Aussetzen dem Ul-

travioletten Licht, speziell für die dekorativen Farben. SHARK haftet mit seiner Garantie nicht für subjektive Gesichtspunkte wie: Probleme mit dem Komfort, der Größe, Geräusche, Pfeifen, der Aerodynamik, etc. SHARK haftet nicht für die Nichtverfügbarkeit des Helmes während dieser ausgebessert wird. In allen diesen Fällen beträgt die Garantiezeit höchstens 5 Jahre. Ersatz einer Komponente in dieser Zeit verlängert nicht die Garantiezeit.

ABLAUF

Nach dem Kauf des Helmes gehen Sie bitte auf unsere Website: www.shark-helmets.com um die Garantiezeit von 5 Jahren zu aktivieren.

Alle SHARK-Reklamationen müssen durch den SHARK-Händler eingereicht werden, der den Helm verkauft hat. Für eine Reklamation muss berücksichtigt werden, dass der Käufer den Händler über das Problem, welches aufgetreten ist, informieren muss. Der Helm wird dann mit dieser Information, welche Gegenstand der Reklamation ist, zusammen mit der beim Kauf ausgefüllten Garantiekarte, eingeschickt.

Diese Garantie beeinflusst auf keine Art die gesetzlichen Rechte des Käufers, welche festgelegt sind durch die Direktive 1999/44CE.

LIMIT

Die Wirkung dieser speziellen und limitieren Garantie ist nach einer Zeit von 5 Jahren ab Kaufdatum beendet. Nach dieser Zeit, sofern Sie den Helm weiterhin nutzen möchten, empfehlen wir unter Berücksichtigung des Optimums an Sicherheit und Komfort den Helm zu ersetzen. Tatsächlich schaden äußerliche Elemente (genereller Gebrauch, manche Stöße, ...) der Sicherheit und wichtigen, schützenden Teilen.

Wenn SHARK die Reparatur aufgrund von technischen Gründen oder weil eine Komponente nicht verfügbar ist, nicht ausführen kann, verspricht SHARK ein vorteilhaftes Angebot unter Berücksichtigung des Alters des Helmes zu machen, bestehend aus einem identischen neuen Helm oder einem entsprechenden Model, sofern der Originalhelm nicht mehr hergestellt wird.





MENTIONS LÉGALES 22/05 : ce casque a été conçu pour une utilisation moto. Aucune modification technique ne doit lui être apportée. Pour assurer une protection suffisante, ce casque doit être bien ajusté, correctement et solidement attaché. Tout casque qui a été soumis à un choc est à remplacer.

ATTENTION : n'appliquez sur ce casque ni autocollant, ni peinture, ni essence, ni aucun autre solvant. Seuls les écrans SHARK VZ94 homologués sous le n° E11 050502 doivent être utilisés avec ce casque. Cet écran est en polycarbonate injecté. Pour maintenir la bonne qualité optique et éviter les problèmes d'abrasion, ne pas utiliser de produits à base d'alcool, de solvant, d'essence, de pâte abrasive ou autres produits

LEGAL INFORMATION 22/05: this helmet was specifically designed for motorcycle use. It is not to be subjected to any technical modification. In order to offer an adequate level of protection, this helmet has to be properly adjusted and securely fitted. Any helmet which has been subjected to a severe impact must be replaced.

CAUTION: Do not apply any paint, stickers, petrol or any other solvent to this helmet. Only the visors, SHARK VZ94 approved under No. E11 050502 must be used with this helmet. This visor is made of

RECHTLICHE HINWEISE 22/05: Dieser Helm wurde speziell für den Gebrauch durch Motorradfahrer entwickelt. Dieser Helm unterliegt keiner technischen Änderung. Um ein Mindestmaß an Sicherheit zu gewährleisten, muss dieser Helm entsprechend eingestellt und dann getragen werden. Jeder Helm muss nach jeder stärkeren Kraftaufnahme (Unfall) unbedingt ersetzt werden.

ACHTUNG: Nie Lack, Klebstoff, Benzin oder sonstige Lösemittel auf diesen Helm auftragen! Mit diesem Headset dürfen nur Visiere SHARK VZ94, die unter der Nr. E11 050502 registriert verwendet werden. Das Visier ist nach einem Polycarbonat-Injektionsverfahren hergestellt. Jeder Stoss und jeder Abrieb sind zu vermeiden. Zum Abbau und Wiedereinbau richten Sie sich

ANNOTAZIONI LEGALI 22/05: Questo casco è stato specificatamente progettato per uso motociclistico. Non deve essere in alcun modo modificato. Al fine di offrire un adeguato livello di protezione questo casco deve essere regolato in modo sicuro e correttamente calzato. Tutti i caschi che hanno subito un forte impatto devono essere sostituiti.

ATTENZIONE: non utilizzare vernice, adesivi, benzina o altri solventi su questo casco. La visiera deve essere maneggiata con cura. Solo le visiere SHARK VZ94, omologata col n° E11 050502 devono essere utilizzate con questo casco. La visiera è fabbricata in polycarbonato

MENCIONES LEGALES 22/05: este casco está específicamente diseñado para su uso en motocicletas. No debe sufrir ningún tipo de manipulación o modificación. Para ofrecer la máxima protección, el casco debe estar correctamente colocado, ajustado y cerrado. Todo casco que haya sufrido un golpe de importancia debe ser sustituido.

ATENCIÓN: No aplicar pinturas, adhesivos, gasolinis ni disolventes sobre el casco. Sólo pueden montarse en este casco las pantallas homologadas N°E11 050502 y comercializadas bajo la marca SHARK VZ94. Esta pantalla está fabricada en polycarbonato inyectado. Para conservar su excelente calidad óptica y evitar los problemas por abrasión, no utilizar en su lim-

similares pour son nettoyage. Il est conseillé de tremper l'écran dans de l'eau tiède savonneuse (savon de Marseille) et d'utiliser seulement ensuite un chiffon doux pour son nettoyage. Les écrans portant la mention "DAYTIME USE ONLY" (Utiliser seulement le jour) ne se prêtent pas à une utilisation de nuit ou dans des conditions de mauvaise visibilité.

"Ce manuel d'utilisation ainsi que les images contenues ne peuvent être considérés comme contractuels. SHARK se réserve le droit d'améliorer la qualité de la production.

Les images contenues dans ce document sont la propriété exclusive de SHARK. Toute reproduction est interdite".

injected polycarbonate. To keep the good optical quality of the visor and the coatings do not use any solvent, petrol, abrasive paste or similar products for cleaning. We advise to use a soft rag with cool water and mild soap. Visors printed "DAYTIME USE ONLY" must not be used at night or in poor visibility conditions.

"This user's manual and its images can not be considered as contractual. SHARK reserves the right to improve the quality of production. The images contained in this document are SHARK's exclusive property. Any reproduction is forbidden".

bitte genau nach der anliegenden Gebrauchsanweisung. Qualität des Visiers und der Beschichtungen zu erhalten, benutzen Sie weder Lösungsmittel, Benzin, Polierpaste noch ähnliche Produkte zum Reinigen. Wir empfehlen ein weiches Tuch mit kaltem Wasser und mildem Reinigungsmittel. Visiere mit der Aufschrift "DAYTIME USE ONLY" dürfen nachts oder bei schlechter Sicht nicht benutzt werden.

"Diese Bedienungsanleitung und seine Bilder sind nicht Vertragsbestandteil. SHARK behält sich das Recht vor, die Qualität der Herstellung zu verbessern. Die in diesem Dokument enthaltenen Bilder sind der alleinige Besitz von SHARK. Jede Vervielfältigung ist untersagt".

inietto. Per non compromettere la qualità e le condizioni di visibilità garantite dalla visiera e dai suoi strati, si prega di non un usare nessun solvente, benzina o pasta abrasiva durante il processo di pulizia. Consigliamo l'uso di un panno bagnato con acqua fredda e sapone neutro. Le visiere che portano la dicitura "DAYTIME USE ONLY" non devono assolutamente essere utilizzate durante le ore notturne o in condizioni di scarsa visibilità. "Questo manuale d'uso e le immagini in esso contenute non possono essere considerati come contrattuali. SHARK si riserva il diritto di ottimizzare la qualità della produzione. Le immagini riportate nel presente documento sono di proprietà esclusiva di SHARK. Riproduzione vietata".

pieza productos a base de alcohol, disolventes o gasolina, ni pulimentos abrasivos o similares. Se recomienda sumergir la pantalla en agua tibia con jabón (Jabón de Marsella) y a continuación usar un paño suave para su secado y limpieza. Las pantallas con la inscripción "DAYTIME USE ONLY" no son adecuadas para uso nocturno o en condiciones de baja visibilidad, por su gran absorción de la luz.

"Este manual del usuario y sus imágenes no pueden ser considerados como contractuales. SHARK se reserva el derecho de mejorar la calidad de la producción. Las imágenes contenidas en este documento son propiedad exclusiva de SHARK. Prohibida toda reproducción".



SHARK
HELMETS

D9ARK - ZAC de la Valentine
110, route de la Valentine
13396 MARSEILLE
Cedex 11 FRANCE

Tél. : +33 (0)4 91 18 23 23
Fax : +33 (0)4 91 35 29 23

e-mail : contact@shark-helmets.com
site : www.shark-helmets.com